

KLANGVOKAL

MUSIKFESTIVAL
DORTMUND



10. DORTMUNDER WEIHNACHTSSINGEN

SONNTAG, 23. DEZEMBER 2018 | 19.00 UHR
HANSAPLATZ | VOR DEM WEIHNACHTSDORF

LIEDER ZUM MITSINGEN!

MUSIKALISCHE LEITUNG

Hendrik Giebel

BETEILIGTE CHÖRE

RockSie!Chor

Miriam's Voices

Intakt

KLANGVOKAL Projektchor

**UNTERSTÜTZEN SIE KINDERLACHEN E.V.
und kaufen Sie beim Weihnachtssingen eine
Wunderkerze!**

PROGRAMMFOLGE:

1. Jingle Bells
2. Alle Jahre wieder
3. Morgen, Kinder, wirds was geben
4. Adeste Fideles
5. In der Weihnachtsbäckerei
6. Ihr Kinderlein kommet
7. Rudolph the rednosed reindeer
8. Süßer die Glocken nie klingen
9. Leise rieselt der Schnee
10. Fröhliche Weihnacht überall
11. O Tannenbaum
12. Kling Glöckchen, klingelingeling
13. Kommet, ihr Hirten
14. Hört der Engel helle Lieder
15. Feliz Navidad
16. Stille Nacht, heilige Nacht

1. JINGLE BELLS

Refrain

|: Jingle bells, jingle bells, jingle all the way.

O, what fun it is to ride in a one-horse open sleigh. :|

1. Strophe: Dashing through the snow - In a one-horse open sleigh,
O'er the fields we go, Laughing all the way.
Bells on bobtail ring, Making spirits bright,
What fun it is to ride and sing - A sleighing song tonight. Oh!

Refrain

2. Strophe: A day or two ago - I thought I'd take a ride,
And soon Miss Fanny Bright - was seated by my side.
The horse was lean and lank, misfortune seemed his lot,
He got into a drifted bank and then we got upsot. Oh!

Refrain

3. Strophe: A day or two ago, the story I must tell
I went out on the snow, And on my back I fell;
A gent was riding by In a one-horse open sleigh,
He laughed as there I sprawling lay, But quickly drove away. Oh!

Refrain

4. Strophe: Now the ground is white, go it while you're young,
Take the girls tonight and sing this sleighing song.
Just get a bobtailed bay, two-forty for his speed,
Then hitch him to an open sleigh, and crack! You'll take the lead. Oh!

Refrain

2. ALLE JAHRE WIEDER

1. Strophe: Alle Jahre wieder,
kommt das Christuskind
auf die Erde nieder,
wo wir Menschen sind.
2. Strophe: Kehrt mit seinem Segen
ein in jedes Haus,
geht auf allen Wegen
mit uns ein und aus.
3. Strophe: Geht auch mir zur Seite
still und unerkant,
dass es treu mich leite
an der lieben Hand.

3. MORGEN, KINDER, WIRD'S WAS GEBEN

1. Strophe: Morgen, Kinder, wird's was geben,
morgen werden wir und freu'n!
Welch ein Jubel, Welch ein Leben
wird in unserm Hause sein.
Einmal werden wir noch wach,
heia dann ist Weihnachtstag!
2. Strophe: Wie wird dann die Stube glänzen
von der großen Lichtezahl!
Schöner als bei frohen Tänzen
ein geputzter Kronensaal.
Wisst ihr noch, wie's vorges Jahr
an dem heil'gen Abend war?
3. Strophe: Welch ein schöner Tag ist morgen!
Neue Freude hoffen wir.
Unsre guten Eltern sorgen
lange, lange schon dafür.
Oh gewiss, wer sie nicht ehrt,
ist die ganze Lust nicht wert!

4. ADESTE FIDELES

1. Strophe: Herbei, o ihr Gläubigen, fröhlich triumphierend,
o kommet, o kommet nach Bethlehem!
Sehet das Kindlein, uns zum Heil geboren!
Oh lasset uns anbeten, o lasset uns anbeten,
oh lasset uns anbeten den König!
2. Strophe: Adeste, fideles, laeti triumphantes,
venite, venite in Bethlehem!
Natum videte regem angelorum:
Venite adoremus, venite adoremus
venite adoremus, dominum!
3. Strophe: O come, all ye faithful,
Joyful and triumphant!
O come ye, O come ye
To Bethlehem;
Come and behold him born,
The King of Angels:
O come, let us adore Him,
O come, let us adore Him,
O come, let us adore Him,
Christ the Lord.

5. IN DER WEIHNACHTSBÄCKEREI

Refrain: In der Weihnachtsbäckerei
gibt es manche Leckerei.
Zwischen Mehl und Milch
macht so mancher Knilch
eine riesengroße Kleckerei.
In der Weihnachtsbäckerei, -
in der Weihnachtsbäckerei.

1. Strophe: Wo ist das Rezept geblieben
von den Plätzchen, die wir lieben?
Wer hat das Rezept - verschleppt?
Na, dann müssen wir es packen,
einfach frei nach Schnauze backen
Schmeiß den Ofen an - und ran!

Refrain

2. Strophe: Brauchen wir nicht Schokolade
Honig, Nüsse und Sukkade
und ein bisschen Zimt? - Das stimmt!
Butter, Mehl und Milch verrühren,
zwischendurch einmal probieren,
und dann kommt das Ei - vorbei!

Refrain

3. Strophe: Bitte mal zur Seite treten,
denn wir brauchen Platz zum Kneten.
Sind die Finger rein? - Du Schwein!
Sind die Plätzchen, die wir stechen,
erst mal auf den Ofenblechen
Warten wir gespannt -(Pause)- verbrannt!

Refrain

6. IHR KINDERLEIN KOMMET

1. Strophe: Ihr Kinderlein, kommet, o kommet doch all'!
Zur Krippe her kommet in Betlehems Stall
und seht, was in dieser hochheiligen Nacht
der Vater im Himmel für Freude uns macht.

2. Strophe: O seht in der Krippe, im nächtlichen Stall,
seht hier bei des Lichteins hellglänzendem Strahl,
den lieblichen Knaben, das himmlische Kind,
viel schöner und holder, als Engelein sind.

3. Strophe: Da liegt es – das Kindlein – auf Heu und auf Stroh;
Maria und Josef betrachten es froh;
die redlichen Hirten knie'n betend davor,
hoch oben schwebt jubelnd der Engelein Chor.

7. RUDOLPH THE REDNOSED REINDEER

1. Strophe: Rudolph, the red-nosed reindeer
Had a very shiny nose
And if you ever saw it
You would even say it glows

2. Strophe: All of the other reindeers
Used to laugh and call him names
They never let poor Rudolph
Join in any reindeer games

Bridge: Then one foggy Christmas eve
Santa came to say
Rudolph with your nose so bright
Won't you guide my sleigh tonight

3. Strophe: Then all the reindeers loved him
As they shouted out with glee
Rudolph the red-nosed reindeer
You'll go down in history

8. SÜßER DIE GLOCKEN NIE KLINGEN

1. Strophe: Süßer die Glocken nie klingen
als zu der Weihnachtszeit,
's ist, als ob Engelein singen
wieder von Frieden und Freud'.
|: Wie sie gesungen in seliger Nacht, :|
Glocken mit heiligem Klang,
klinget die Erde entlang!

2. Strophe: O, wenn die Glocken erklingen,
schnell sie das Christkindlein hört:
Tut sich vom Himmel dann schwingen
eilig hernieder zur Erd'.
|: Segnet den Vater, die Mutter, das Kind, :|
Glocken mit heiligem Klang,
klinget die Erde entlang!
3. Strophe: Klinget mit lieblichem Schalle
über die Meere noch weit,
dass sich erfreuen doch alle
seliger Weihnachtszeit.
|: Alle aufjauchzen mit herrlichem Sang! :|
Glocken mit heiligem Klang,
klinget die Erde entlang!

9. LEISE RIESELT DER SCHNEE

1. Strophe: Leise rieselt der Schnee,
still und starr liegt der See,
weihnachtlich glänzet der Wald
Freue dich, s' Christkind kommt bald!
2. Strophe: In den Herzen ist's warm;
still schweigt Kummer und Harm.
Sorge des Lebens verhallt;
Freue dich! 's Christkind kommt bald!
3. Strophe: Bald ist heilige Nacht,
Chor der Engel erwacht;
Hört nur, wie lieblich es schallt,
Freue dich, s' Christkind kommt bald!

10. FRÖHLICHE WEIHNACHT ÜBERALL

- Refrain: „Fröhliche Weihnacht überall!“
tönt durch die Lüfte froher Schall.
Weihnachtston, Weihnachtsbaum,
Weihnachtsduft in jedem Raum!
„Fröhliche Weihnacht überall!“
tönt durch die Lüfte froher Schall.

1. Strophe: Darum alle stimmt ein
in den Jubelton,
denn es kommt das Licht der Welt
von des Vaters Thron.

[Refrain]

2. Strophe: Licht auf dunklem Wege,
unser Licht bist du;
denn du führst, die dir vertrau'n,
ein zu sel'ger Ruh'.

[Refrain]

3. Strophe: Was wir andern taten,
sei getan für dich,
dass bekennen jeder muss,
Christkind kam für mich.

[Refrain]



11. O TANNENBAUM

1. Strophe: O Tannenbaum, o Tannenbaum,
wie grün sind deine Blätter.
Du grünst nicht nur zur Sommerzeit,
nein auch im Winter, wenn es schneit:
O Tannenbaum, o Tannenbaum,
wie grün sind deine Blätter!
2. Strophe: O Tannenbaum, o Tannenbaum,
du kannst mir sehr gefallen!
Wie oft hat doch zur Weihnachtszeit
ein Baum von dir mich hoch erfreut!
O Tannenbaum, o Tannenbaum,
du kannst mir sehr gefallen!
3. Strophe: O Tannenbaum, o Tannenbaum,
dein Kleid kann mich was lehren!
Die Hoffnung und Beständigkeit
gibt Trost und Kraft zu jeder Zeit!
O Tannenbaum, o Tannenbaum,
dein Kleid will mich was lehren!



12. KLING GLÖCKCHEN, KLINGELINGELING

1. Strophe: Kling Glöckchen, klingelingeling,
kling, Glöckchen, kling!
Lasst mich ein, ihr Kinder,
s' ist so kalt der Winter,
öffnet mir die Türen,
lasst mich nicht erfrieren.
Kling, Glöckchen, klingelingeling,
kling, Glöckchen, kling!
2. Strophe: Kling Glöckchen, klingelingeling,
kling, Glöckchen, kling!
Mädchen hört und Bübchen,
macht mir auf das Stübchen,
bring' euch milde Gaben,
sollt' euch dran erlaben.
Kling, Glöckchen, klingelingeling,
kling, Glöckchen, kling!
3. Strophe: Kling, Glöckchen, klingelingeling,
kling, Glöckchen, kling!
Hell erglühn die Kerzen,
öffnet mir die Herzen,
will drin wohnen fröhlich,
frommes Kind, wie selig.
Kling, Glöckchen, klingelingeling,
kling, Glöckchen, kling!



13. KOMMET, IHR HIRTEN

1. Strophe: Kommet, ihr Hirten, ihr Männer und Fraun,
Kommet, das liebliche Kindlein zu schaun,
Christus, der Herr, ist heute geboren,
Den Gott zum Heiland euch hat erkoren.
Fürchtet euch nicht!
2. Strophe: Lasset uns sehen in Bethlehems Stall,
Was uns verheißen der himmlische Schall;
Was wir dort finden, lasset uns künden,
Lasset uns preisen in frommen Weisen:
Halleluja!
3. Strophe: Wahrlich, die Engel verkündigen heut
Bethlehems Hirtenvolk gar große Freud:
Nun soll es werden Friede auf Erden,
Den Menschen allen ein Wohlgefallen:
Ehre sei Gott!

14. HÖRT DER ENGEL HELLE LIEDER

1. Strophe: Hört der Engel helle Lieder,
klingen weit das Feld entlang,
und die Berge hallen wider
von des Himmels Lobgesang.
Glo-o-o-ria in excelsis Deo.
Glo-o-o-ria in excelsis Deo.
2. Strophe: Hirten, warum wird gesungen?
Sagt uns eures Jubels Grund!
Was hat hier so hell geklungen?
Was tat euch der Engel kund?
Glo-o-o-ria in excelsis Deo.
Glo-o-o-ria in excelsis Deo.



3. Strophe: Gott hat Freude uns beschieden
durch ein neugebournes Kind.
Es bringt allen Menschen Frieden,
welche guten Willens sind.
Glo-o-o-ria in excelsis Deo.
Glo-o-o-ria in excelsis Deo.

15. FELIZ NAVIDAD

Feliz Navidad
Feliz Navidad
Feliz Navidad
Prospero Año y Felicidad

Feliz Navidad
Feliz Navidad
Feliz Navidad
Prospero Año y Felicidad

I wanna wish you a Merry Christmas
I wanna wish you a Merry Christmas
I wanna wish you a Merry Christmas
From the bottom of my heart

I wanna wish you a Merry Christmas
I wanna wish you a Merry Christmas
I wanna wish you a Merry Christmas
From the bottom of my heart



16. STILLE NACHT, HEILIGE NACHT

1. Strophe: Stille Nacht, heilige Nacht!
Alles schläft, einsam wacht
Nur das traute, hochheilige Paar.
Holder Knabe mit lockigem Haar,
schlaf in himmlischer Ruh,
schlaf in himmlischer Ruh.
2. Strophe: Stille Nacht, heilige Nacht!
Gottes Sohn, o wie lacht
lieb aus deinem göttlichen Mund,
da uns schlägt die rettende Stund,
Christ, in deiner Geburt,
Christ, in deiner Geburt.
3. Strophe: Stille Nacht, heilige Nacht!
Hirten erst kundgemacht,
durch der Engel Halleluja.
Tönt es laut von fern und nah:
Christ, der Retter ist da,
Christ, der Retter ist da!





KLANGVOKAL wünscht Ihnen und Ihren Lieben
eine schöne Adventszeit, besinnliche
Weihnachten und einen guten Start
ins Jahr 2019.